

NEUVOSTON PÄÄTÖS,

tehty 6 päivänä lokakuuta 1998,

maitoa ja maitovalmisteita koskevien tilastotietojen keruusta annetun neuvoston direktiivin 96/16/EY soveltamissäännöksistä tehdyn komission päätöksen 97/80/EY muuttamisesta

(98/582/EY)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maitoa ja maitovalmisteita koskevien tilastotietojen keruusta 19 päivänä maaliskuuta 1996 annetun neuvoston direktiivin 96/16/EY⁽¹⁾ ja erityisesti sen 3 artiklan 2 kohdan ja 6 artiklan 1 kohdan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

sekä katsoo, että

maito- ja maitotuotealan yhteisestä markkinajärjestelystä 27 päivänä kesäkuuta 1968 annetussa neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 804/68⁽²⁾ säädetään edellytyksistä, joita sovelletaan julkiseen interventiojärjestelmään kuuluvaan voihin sekä voihin, joka on oikeutettu saamaan yksityistä varastointitukea; julkista interventiotukea saava voi on valmistettava suoraan ja ainaostaan pastöroidusta kermasta; tämä edellytys ei koske yksityisesti varastoitavaa voita; eräiden voim myyntiä yhteisön markkinoilla edistävien tukitoimenpiteiden ja erityisesti komission asetuksessa (EY) N:o 2571/97⁽³⁾ tarkoitetun järjestelmän osalta voi on, jotta se olisi tukikelpoista, valmistettava suoraan ja ainaostaan pastöroidusta kermasta,

yhteisön tukea saavan voim osuus kokonaistuotannosta on niin suuri, että eri voilaatujen seurantaan varten on luotava tilastollinen pohja, jossa voidaan ottaa huomioon edellä tarkoitettu erottelu,

komissiolla on yhteisen maatalouspolitiikan ja erityisesti voimarkkinoiden moitteetona hoitoa varten oltavat tarkat ja luotettavat tiedot kehityksestä eri voilaatujen ja muiden keltaisesta rasvasta valmistettujen maitotuotteiden osalta,

tariffi- ja tilastonimikkeistä ja yhteisestä tullitariffista 23 päivänä heinäkuuta 1987 annetussa neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 2658/87⁽⁴⁾ lajitellaan jo eri voilaadut

kauppaan sovellettavan yhdistetyn nimikkeistön koodien mukaan; johdonmukaisuuden vuoksi alaa koskevien tilastotietojen keruussa on suotavaa noudattaa samaa voim lajittelua; näin ollen maitoa ja maitovalmisteita koskevien tilastotietojen keruusta annetun direktiivin 96/16/EY soveltamissäännöksistä 18 päivänä joulukuuta 1996 tehtyä komission päätöstä 97/80/EY⁽⁵⁾ olisi muutettava,

tiettyjen voim ja muiden keltaisesta rasvasta valmistettujen maitotuotteiden laatujen osalta riittää, että tässä vaiheessa säädetään vapaaehtoisesta tietojen keräämisestä ja toimitamisesta, ja

pysyvä maataloustilastokomitea (CPSA) ei ole antanut lausuntoa puheenjohtajansa asettamassa määräajassa; direktiivin 96/16/EY 7 artiklan mukaisesti neuvoston on annettava tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Muutetaan komission päätöksen 97/80/EY liitteet I ja II tämän päätöksen liitteen mukaisesti.

2 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Luxemburgissa 6 päivänä lokakuuta 1998.

Neuvoston puolesta

M. BARTENSTEIN

Puheenjohtaja

⁽¹⁾ EYVL L 78, 28.3.1996, s. 27

⁽²⁾ EYVL L 148, 28.6.1968, s. 13, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1587/96 (EYVL L 206, 16.8.1996, s. 21)

⁽³⁾ EYVL L 350, 20.12.1997, s. 3, asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 1061/98 (EYVL L 152, 26.5.1998, s. 3).

⁽⁴⁾ EYVL L 256, 7.9.1987, s. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1084/98 (EYVL L 151, 21.5.1998, s. 1).

⁽⁵⁾ EYVL L 24, 25.1.1997, s. 26

LIITE

Muutetaan komission päätöksen 97/80/EY liite I seuraavasti:

1) Korvataan maitotuotteita koskevan luettelon koodi 23 seuraavasti:

Tuote-koodi	Tuotteen kuvaus
23	Voin ja muiden keltaisesta rasvasta valmistettujen maitotuotteiden kokonaismäärä
231	Voi
2311	Perinteinen voi (*)
2312	Uudelleen yhdistetty voi (*)
2313	Heravoi (*)
232	Sulatettu voi ja voiöljy
233	Muut keltaisesta rasvasta valmistetut tuotteet
2331	Kevytvoi (*)
2332	Muut (*)

2) Lisätään maitotuotteita koskevan luettelon loppuun alaviite seuraavasti:

"(*) tietojen kerääminen ja toimittaminen vapaaehtoista".

3) Korvataan selittävässä huomautuksessa otsikon **"VOI (23)"** alla oleva teksti seuraavasti:

"VOI (23)

Voin kokonaismäärä ja muut keltaisesta rasvasta valmistetut maitotuotteet (23): sisältää voin, perinteisen voin, uudelleen yhdistetyn voin, heravoin, sulatetun voin ja voiöljyn sekä muut keltaisesta rasvasta valmistetut tuotteet ilmoitettuna vastaavana määränä voita, jonka maitorasvapitoisuus on 82 prosenttia tuotteen painosta.

— Taulukko A: Tanska: sisältää ainoastaan voin (231).

— Taulukko B: Nimikkeet 231 (voi), 2311 (perinteinen voi), 2312 (uudelleen yhdistetty voi), 2313 (heravoi), 232 (sulatettu voi ja voiöljy), 233 (muut keltaisesta rasvasta valmistetut maitotuotteet), 2331 (kevytvoi), 2332 (muut) on ilmoitettava tuotepainoina. Vain nimike 23 on ilmoitettava vastaavaksi voimääräksi muutettuna.

Voi (231): tuote, jonka maitorasvapitoisuus on vähintään 80 prosenttia ja alle 90 prosenttia, vesipitoisuus enintään 16 prosenttia ja maidon rasvattomien kuiva-aineiden enimmäispitoisuus 2 prosenttia.

— Käsittelee myös voin, joka sisältää vähäisiä määriä yrttejä, mausteita, makuaineita tms. edellyttäen, että tuotteella on yhä voin ominaispiirteet.

Perinteinen voi (2311): suoraan ja ainoastaan pastöroidusta kermasta saatu tuote, jonka maitorasvapitoisuus on vähintään 80 prosenttia ja alle 90 prosenttia, vesipitoisuus enintään 16 prosenttia ja maidon rasvattomien kuiva-aineiden enimmäispitoisuus 2 prosenttia.

Uudelleen yhdistetty voi (2312): voiöljystä, maidon rasvattomasta kuiva-aineesta ja vedestä saatu tuote, jonka maitorasvapitoisuus on vähintään 80 prosenttia ja alle 90 prosenttia, vesipitoisuus enintään 16 prosenttia ja maidon rasvattomien kuiva-aineiden enimmäispitoisuus 2 prosenttia.

Heravoi (2313): heravoista tai heravoin ja kerman sekoituksesta saatu tuote, jonka maitorasvapitoisuus on vähintään 80 prosenttia ja alle 90 prosenttia, vesipitoisuus enintään 16 prosenttia ja maidon rasvattomien kuiva-aineiden enimmäispitoisuus 2 prosenttia.

Nimikkeet 2311, 2312 ja 2313 sisältävät myös voin, jossa on vähäisiä määriä yrttejä, mausteita, makuaineita tms. edellyttäen, että tuotteella on yhä voin ominaispiirteet.

Sulatettu voi ja voiöljy (232):

Sulatettu voi: sulatetun voin maitorasvapitoisuus on yli 85 painoprosenttia. Nimike kattaa sulatetun voin sellaisenaan ja lisäksi usein joitakin muita vastaavia voilajeja, joista on poistettu vettä ja jotka tunnetaan yleisesti eri nimillä, kuten 'voi, josta on poistettu vettä', 'vedetön voi', 'voiöljy', 'voirasva' (maitorasva) ja 'tiivistetty voi'.

Voiöljy: maidosta, kermasta tai voista vesi ja rasvaton kuiva-aine poistamalla saatu tuote, jonka maitorasvapitoisuus on vähintään 99,3 painoprosenttia ja vesipitoisuus enintään 0,5 painoprosenttia.

— Sisältää myös 'gheen'.

— Pällekkäisten tietojen välttämiseksi 'voiöljy' tarkoittaa ainoastaan tuotantoa suoraan kermasta.

Muut keltaisesta rasvasta valmistetut tuotteet (233):

Kevytvoi (2331): voita vastaava tuote, jonka maitorasvapitoisuus on alle 80 painoprosenttia (kaikki muut rasvat pois lukien) (myyntinimet asetuksen (EY) N:o 2991/94 (1) liitteessä olevan A kohdan mukaisesti: Voi 60, Voi 40 ja Maitorasvalevite × %).

Muut (2332): erityisesti kasvi- ja/tai eläinperäisistä tuotteista koostuvat rasvat: tuotteet, jotka esiintyvät pääosin vesi rasvassa -tyyppisenä kiinteänä ja taipuisana emulsiona ja jotka on valmistettu kiinteistä ja/tai nestemäisistä ihmisravinnoksi kelpaavista kasvi- ja/tai eläinrasvoista ja joiden maitorasvapitoisuus vaihtelee 10 prosentista 80 prosenttiin rasvapitoisuudesta (myyntinimet asetuksen (EY) N:o 2991/94 liitteessä olevan C kohdan mukaisesti: rasvaseos, rasvaseos 60, rasvaseos 40 ja rasvaseoslevite × %).

Taulukko B: jos kevytvoi (2331) ja/tai 'muut' (2332) tuotetaan samassa meijerissä valmistetusta voista eikä voityyppiä voida yksilöidä (2311, 2312 tai 2313), tiedot otetaan nimikkeestä 23 ilmoittamalla kyseisen voimäärä.

(1) EYVL L 316 9.12.1994, s. 2."

Muutetaan komission päätöksen 97/80/EY liite II seuraavasti:

1) Korvataan taulukon B "KÄYTTÖ" koodin 23 "Voi ja muut maitopohjaiset keltaiset rasvat" nimikkeet seuraavasti:

"Tuote-koodi	B. KÄYTTÖ
23	Voin ja muiden keltaisesta rasvasta valmistettujen maitotuotteiden kokonaismäärät
231	Voi
2311	Perinteinen voi (*)
2312	Uudelleen yhdistetty voi (*)
2313	Heravoi (*)
232	Sulatettu voi ja voiöljy
233	Muut keltaisesta rasvasta valmistetut tuotteet
2331	Kevytvoi (*)
2332	Muut (*)"

2) Lisätään taulukon B loppuun alaviite seuraavasti:

"(*) tietojen kerääminen ja toimittaminen vapaaehtoista".